

## **Zmluva o termínovanom úvere č. 22/001/12 Dodatok č. 1**

Prima banka Slovensko, a.s.  
Sídlo: Hodžova 11, 010 11 Žilina  
IČO: 31 575 951  
IČ DPH: SK2020372541  
zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu v Žiline, Oddiel: Sa, Vložka číslo: 148/L  
(ďalej len banka)

**Klient:**  
**Obec Ruská Poruba**  
**Sídlo: Obecný úrad Ruská Poruba, 094 08 Ruská Poruba**  
**IČO: 00 332 780**  
**Zastúpený: Demeter Ferko, starosta obce**  
**Číslo účtu: 8937715001/5600**  
(ďalej len klient)

uzatvárajú v súlade s § 516 ods. 1 Občianskeho zákonníka tento dodatok k **Zmluve o termínovanom úvere č. 22/001/12** zo dňa **13.01.2012**, na základe ktorého sa zmluvné strany dohodli na zmene a doplnení nasledovných ustanovení uvedenej zmluvy:

### **Článok I.**

#### **Obsah dodatku**

#### **1. Definície a výkladové pravidlá**

*Definícia **Rozhodujúci deň** sa ruší a nahrádza nasledovným textom:*

**Rozhodujúci deň** – znamená každý deň po uplynutí **12** mesačnej lehoty od predchádzajúceho Rozhodujúceho dňa, pričom pri prvej fixácii úrokovej sadzby je Rozhodujúcim dňom deň účinnosti tohto dodatku č. **1** k Úverovej zmluve.

V prípade, ak by nemal byť Rozhodujúci deň pracovným dňom, Rozhodujúcim dňom bude nasledujúci pracovný deň v tom istom kalendárnom mesiaci. Ak by v danom kalendárnom mesiaci pracovný deň nenasledoval, Rozhodujúcim dňom bude posledný pracovný deň kalendárneho mesiaca. V prípade, ak by mal Rozhodujúci deň pripadnúť na deň, ktorý číselne neexistuje (napr. 30. február), Rozhodujúcim dňom bude posledný pracovný deň príslušného mesiaca;

#### **2. Predmet zmluvy**

*Bod **2.2.4.** sa ruší a nahrádza nasledovným textom:*

##### **2.2.4. Úročenie Úveru:**

2.2.4.1. Druh úrokovej sadzby: **Revizibilná**

2.2.4.2. Základná sadzba je hodnota **12** mesačného EUBIROR

2.2.4.3. Úrokové rozpätie: **5,00%** p.a.

2.2.4.4. Celková Revizibilná úroková sadzba je hodnota **12** mesačného EURIBOR + úrokové rozpätie **5,00%** p.a.

## 5. Úročenie

*Bod 5.4.1.2. sa ruší a nahrádza nasledovným textom:*

5.4.1.2.. Ak nebude možné vyššie popísaným spôsobom základnú sadzbu určiť (najmä z dôvodu mimoriadnej situácie na medzibankovom trhu), bude základná sadzba stanovená bankou v hodnote zodpovedajúcej sadzbe predaja **12** mesačných depozitov obvyklej v deň určenia na bankovom trhu, zaokrúhlenej na dve desatinné miesta.

*Bod 5.5. sa ruší a nahrádza nasledovným textom:*

5.5. Banka má právo adekvátnym spôsobom meniť úrokovú sadzbu v závislosti od vývoja situácie na medzibankovom trhu, alebo v prípade, ak dôjde k zmene jej Refinančných nákladov alebo k zmene miery rizika Klienta. Zmena miery rizika Klienta môže súvisieť predovšetkým so zmenou ratingu Klienta stanoveného Bankou, plnením zmluvných podmienok Klientom, zmenou makroekonomických podmienok s možným vplyvom na riziko Klienta alebo iných skutočností zistených v rámci monitoringu Klienta. Pre posúdenie výšky Refinančných nákladov a zmeny miery rizika Klienta sú rozhodujúce skutočnosti platné v čase ich ostatného posúdenia v porovnaní s aktuálnymi rozhodujúcimi skutočnosťami. Príslušnú zmenu úrokovej sadzby je Banka oprávnená uskutočniť automaticky bez dodatkov k Úverovej zmluve. Banka predmetnú zmenu v primeranej lehote oznámi Klientovi.

*Bod 5.6. sa ruší a nahrádza nasledovným textom:*

5.6. Ak počas platnosti Úverovej zmluvy dôjde k závažným zmenám v činnosti, štruktúre alebo situácii na medzibankových trhoch, následkom čoho náklady Banky na získanie depozít v príslušnej mene Úveru na obdobie zodpovedajúce obdobiu prehodnotenia základnej sadzby v zmysle ustanovení Úverovej zmluvy, sú vyššie ako kótovaná referenčná úroková sadzba pre príslušnú menu (**12 mesačný EURIBOR**), Banka je oprávnená podľa vlastného uváženia meniť uplatňovanú úrokovú sadzbu tak, aby zodpovedala jej nákladom vzniknutým v súvislosti s Úverovou zmluvou jednostranne bez dodatku k Úverovej zmluve. Banka zmenu v primeranej lehote oznámi Klientovi.

## 12. Sankcie

*Bod 12.1.1.1. sa ruší a nahrádza nasledovným textom:*

12.1.1.1. Banka je oprávnená zvýšiť úrokovú sadzbu až do obnovenia dodržiavania povinností Klienta v rozpätí od **12 mesačný EURIBOR + úrokové rozpätie 5,00 % p.a.** do **12 mesačný EURIBOR + úrokové rozpätie 6,00 % p. a.**, pričom zvýšenie sa nedotýka ustanovení o sankčných úrokoch;

### Článok II. Záverečné ustanovenia

1. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmeny vyplývajúce z tohto **Dodatku č. 1 k Zmluve o termínovanom úvere č. 22/001/12** zo dňa **13.01.2012**, vyjadrujú vôľu zmluvných strán, nie sú im známe okolnosti, ktoré by ho robili neplatným a na znak súhlasu pripájajú podpisy osôb oprávnených konať v ich mene.
2. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni, kedy bolo Banke preukázané zverejnenie tohto dodatku podľa zákona č. 211/2000 Z.z., a to predložením písomného potvrdenia o zverejnení, alebo zverejnením tohto dodatku v Obchodnom vestníku na základe žiadosti Banky, podľa toho, ktorá z týchto skutočností nastane skôr.
3. Ostatné ustanovenia **Zmluve o termínovanom úvere č. 22/001/12** zo dňa **13.01.2012** ostávajú v plnom rozsahu nezmenené a pre zmluvné strany záväzné.
4. Tento dodatok je vyhotovený v **troch** originálnych exemplároch, z ktorých Banka obdrží dva a Klient **jeden** rovnopis.

5. Klient nie je povinný zaplatiť Banke poplatok za vypracovanie **Dodatku č. 1 k Zmluve o termínovanom úvere č. 22/001/12** zo dňa **13.01.2012**.

V **Prešove**, dňa **22.08.2012**

**Prima banka Slovensko, a.s.**

Meno a priezvisko:

Funkcia: Riaditeľ regionálneho  
obchodného centra

Podpis:

V **Prešove**, dňa **22.08.2012**

**Obec Ruská Poruba**

Meno a priezvisko: Demeter Ferko

Funkcia: Starosta obce

Podpis:

Meno a priezvisko:

Funkcia: Obchodný manažér

Podpis:

Pečiatka:

Pečiatka: